

**Prot. n. 2473 del 18/11/2021**

**POLOCLE GIURI/EST 23/2021**  
**DATA SCADENZA 03 DICEMBRE 2021 ORE 12.00**

**SELEZIONE ESTERNA PER L’AFFIDAMENTO DI 1 INCARICO DI LAVORO AUTONOMO PER ATTIVITA’ DI SUPPORTO ALLA DIDATTICA NEL PROGRAMMA “INTRODUZIONE ALLO STUDIO DEL TEDESCO IN AMBITO GIURIDICO”, AI SENSI E PER GLI EFFETTI DEGLI ARTT. 2222 E SEGUENTI DEL CODICE CIVILE E DEL VIGENTE REGOLAMENTO DI ATENEUM PER L’AMMINISTRAZIONE, LA FINANZA E LA CONTABILITA’, EMANATO CON D.R. N. 3106 DEL 26.09.2017**

### **IL CONSIGLIO DI DIPARTIMENTO**

**Visto** lo Statuto dell’Università degli Studi di Torino;

**Visti** gli artt. 2222 -2230 del Codice Civile;

**Visto** l’art. 7, co. 6 del D. Lgs. 30-3-2001 n. 165;

**Visto** l’art. 53 e 67 del D.P.R. 22/12/1986 n. 917 (T.U.I.R. sulle imposte sui redditi);

**Visto** il vigente Regolamento per la Finanza, l’Amministrazione e la Contabilità;

**Visto** il vigente Regolamento dell’Università degli Studi di Torino per il conferimento di Incarichi esterni di lavoro autonomo ai sensi dell’art. 7, co. 6 del D. Lgs. 165/2001;

**Visto** l’art. 18, comma 1, punti b) e c) della L. 30/12/2010 n. 240;

**Visto** il decreto d’urgenza del Direttore n. 66, rep. n. 151/2021, prot. n. 2412 del 09/11/2021 con il quale si autorizzava l’attivazione dell’incarico di collaborazione per le attività sopra descritte e l’impegno della relativa spesa;

**Vista** la necessità di supporto alla didattica nell’ambito del programma: “Introduzione allo studio del tedesco in ambito giuridico”.

**Visto** l’esito negativo della ricerca di personale di cui al Bando interno prot. n. 2418 del 10/11/2021 POLOCLE\_GIURI/INT\_23/2021;

**Considerata** la sussistenza dei presupposti, con particolare riferimento all’autonomia e professionalità che giustificano il ricorso a incarichi di lavoro autonomo previsti dalla Circolare n. 2/2008 del Dipartimento della Funzione Pubblica;

**Tenuto conto** della disponibilità finanziaria;

**Valutato** ogni opportuno elemento

### **RICHIEDE**

#### **Art. 1**

#### **Istituzione e durata dell’incarico**

È indetta una procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, finalizzata al conferimento di n. **1** incarico di supporto alla didattica nell’ambito del programma “Introduzione allo studio del tedesco in ambito giuridico”.

L’incarico avrà una durata di 12 (dodici) mesi e la relativa efficacia decorrerà dal momento dell’avvenuta pubblicazione sul sito istituzionale dell’Ateneo, ai sensi dell’art. 3, comma 18, della legge finanziaria 2008 (L. 244/2007).

## **Art. 2**

### **Oggetto della collaborazione e specifiche dell'incarico**

La struttura di riferimento per lo svolgimento dell'incarico è il Dipartimento di Giurisprudenza cui afferisce il Programma di cui in premessa.

L'attività consisterà in:

- Avvio alla conoscenza ed all'approfondimento della lingua tedesca con specifico riguardo all'acquisizione del lessico giuridico e alla comprensione di testi giuridici;
- elaborazione e aggiornamento del materiale didattico;
- verifica delle certificazioni di conoscenza della lingua tedesca, al fine del riconoscimento dei CFU di abilità linguistiche;
- tutorato per gli studenti partecipanti alle attività di studio della lingua tedesca.

La collaborazione sarà espletata personalmente dal/dalla candidato/a selezionato/a, in piena autonomia, senza vincolo di subordinazione, in via non esclusiva.

Tenuto conto dell'oggetto della prestazione da svolgere, l'incaricato/l'incaricata potrà utilizzare i locali e le attrezzature messe a disposizione dalla struttura.

Il Dipartimento di Giurisprudenza garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro.

## **Art. 3**

### **Requisiti di ammissione e conoscenze richieste**

#### **Requisiti essenziali:**

Comprovata e qualificata conoscenza della lingua tedesca.

#### **Conoscenze ed esperienze:**

Possesso di competenze relative all'ambito giuridico, con peculiare riguardo all'ordinamento tedesco; pregresse esperienze nel campo della didattica della lingua tedesca.

#### **Costituiscono elementi preferenziali di valutazione dei candidati:**

Possesso di laurea in giurisprudenza o titolo equipollente.

I predetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza dell'avviso di selezione.

La valutazione di idoneità dell'incarico sarà basata sul curriculum, sui titoli posseduti in base ai seguenti criteri definiti dalla Commissione e sul colloquio:

- a) voto di laurea: max punti 5  
110 con lode punti 5  
Da 110 a 106 punti 4

- Da 105 a 102 punti 3  
Da 101 a 100 punti 2  
Fino a 99 punti 1
- b) altri titoli accademici (dottorato, diplomi specializzazione...): max punti 10
  - c) esperienza professionale: max punti 15
  - d) esperienza didattica/ricerca: max punti 25
  - e) eventuali pubblicazioni pertinenti: max punti 5
  - f) colloquio: max punti 40

La Commissione Giudicatrice può disporre l'esclusione in qualsiasi momento dei/delle candidati/e dalla procedura selettiva per difetto dei requisiti prescritti.

#### **Art. 4 Incompatibilità**

Il contratto per la collaborazione in oggetto non può essere stipulato con:

- Il Personale dell'Università degli Studi di Torino;
- I soggetti cessati volontariamente dal servizio presso l'Università degli Studi di Torino con diritto alla pensione anticipata di anzianità (art. 25 L.23/12/1994, n.724);
- I soggetti che siano cessati volontariamente dal servizio presso altro Ente Pubblico o privato con diritto alla pensione anticipata di anzianità e che abbiano avuto con l'Università degli Studi di Torino rapporti di lavoro o di impiego nei cinque anni precedenti a quello di cessazione (art.25 L.23/12/94, n.724);
- Coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura didattica ovvero con il Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, ai sensi dell'Art. 18 co. 1 lett. b) e c) della Legge n. 240/2010;
- I soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto di interesse con l'Università degli Studi di Torino;
- In tutti gli altri casi previsti dalla legge.

#### **Art. 5 Natura giuridica del contratto**

La prestazione di cui al presente bando si configura quale lavoro autonomo, con l'obbligo di eseguire la prestazione personalmente in autonomia tecnica ed organizzativa, senza vincolo di subordinazione.

Il contratto stipulato non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli dell'Università, né costituisce titolo per valutazioni o riconoscimenti giuridici ed economici ed è soggetto alle incompatibilità di legge.

Nel caso in cui il contratto sia affidato ad un professionista abituale<sup>1</sup> all'atto della stipula del contratto dovrà produrre copia di adeguata documentazione assicurativa per responsabilità civile e infortunio.

---

<sup>1</sup> Professionista abituale: chi svolge una professione in materia attinente all'oggetto del presente contratto.

## **Art. 6 Compenso e modalità di pagamento**

Al/alla vincitore/vincitrice della selezione pubblica verrà corrisposto il compenso lordo percipiente di Euro **5.000,00 (cinquemila/00)** secondo la normativa vigente al momento del pagamento del compenso.

Il pagamento dell'importo previsto avverrà in una rata unica posticipata in funzione dell'attività svolta, previa dichiarazione scritta del responsabile del programma dell'effettivo e regolare svolgimento dell'attività prevista e su presentazione di idonea documentazione fiscale, ove richiesta.

L'importo del contratto è da imputare sul fondo Didattica di Dipartimento.

## **Art. 7 Domanda e termine**

Il presente avviso è pubblicato all'Albo di Ateneo, sul sito del Dipartimento <https://www.dg.unito.it/do/home.pl> e sul sito Web [www.unito.it](http://www.unito.it) alla voce "Università e Lavoro – Opportunità ed esperienze di Lavoro – Personale Tecnico Amministrativo e Dirigenti – Concorsi e selezioni – Incarichi Professionali e Collaborazioni".

La domanda deve essere presentata esclusivamente on line, utilizzando il modulo disponibile al seguente link <https://forms.gle/xuhAcQAFMyNLqYxYA>

**Si avvisano i/le candidati/candidate di prestare attenzione al seguente iter di trasmissione della domanda di partecipazione.**

La non corretta compilazione del modulo on line costituisce motivo di esclusione dalla selezione.

**La presentazione delle candidature on line chiuderà alle ore 12:00 (ora locale) del giorno 03 dicembre 2021**

Si avvisano i candidati che, una volta ricevuto via mail il modulo di registrazione della domanda, **devono completare la trasmissione** stampando la suddetta mail, **firmare e trasmettere la scansione** al seguente indirizzo: [bandi.didatticacle@unito.it](mailto:bandi.didatticacle@unito.it)

**Le suddette scansioni firmate saranno considerate prodotte in tempo utile se pervenute entro il 03 dicembre 2021 ore 12**

Si fa presente che la suddetta trasmissione è riferita solo e unicamente al modulo di registrazione della domanda e per eventuali comunicazioni. Per eventuali modifiche alla domanda ovvero per aggiungere file allegati si deve effettuare una modifica del modulo dalla mail di notifica cliccando su "modifica risposta" (entro il limite di scadenza del bando).

Per informazioni in merito alla procedura di compilazione della domanda è disponibile il seguente indirizzo di posta elettronica: [bandi.didatticacle@unito.it](mailto:bandi.didatticacle@unito.it)

**La data, l'ora e il luogo del colloquio verranno comunicati in seguito con un avviso pubblicato sul sito del Dipartimento <https://www.dg.unito.it/do/home.pl> sezione bandi/bandi esterni.**

**Tale avviso sostituirà ogni altra convocazione individuale dei candidati.**

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate nel presente bando.

Nella domanda di ammissione i/le candidati/candidate dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità, pena l'esclusione dalla selezione, quanto appresso specificato:

- 1) il proprio nome e cognome, la data e il luogo di nascita;
- 2) la residenza;
- 3) il domicilio eletto ai fini della selezione;
- 4) la cittadinanza posseduta;
- 5) il comune nelle cui liste elettorali risultano iscritti o i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- 6) di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate indicando gli estremi delle relative sentenze, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale (la dichiarazione va resa anche in assenza di condanne penali);
- 7) di non trovarsi in situazione, anche potenziale, di conflitto di interesse con l'Ateneo di Torino;
- 8) il possesso dei requisiti di cui all'art. 3 del presente Avviso di Selezione;
- 9) godimento dei diritti civili e politici;

L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di irreperibilità del/della destinatario/destinataria e/o per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

La domanda di partecipazione dovrà essere corredata di:

- 1) fotocopia di un valido documento di riconoscimento in corso di validità;
- 2) i documenti e titoli che l'aspirante ritenga opportuno presentare nel proprio interesse, agli effetti della valutazione da parte della Commissione giudicatrice per la formulazione della graduatoria;
- 3) **curriculum vitae datato e firmato**, da cui si evinca in modo preciso il possesso dei requisiti richiesti (titoli culturali ed esperienze professionali).

Non verranno presi in considerazione eventuali titoli o documenti **pervenuti dopo il termine ultimo** per la presentazione delle domande alla selezione.

Non verranno inoltre prese in considerazione le domande:

- inoltrate oltre i termini e con modalità diverse da quelle previste nel presente articolo;

- **in cui manchi la sottoscrizione del modulo di registrazione della domanda;**
- con dati anagrafici mancanti o insufficienti;
- in cui non sia indicato il numero della selezione cui si intende partecipare.

### **Art. 8**

#### **Commissione Giudicatrice e selezione delle candidature**

La selezione sarà effettuata secondo il giudizio della Commissione Giudicatrice, nominata con decreto d'urgenza del Direttore n. 66, rep. n. 151/2021, prot. n. 2412 del 09/11/2021 e composta da componenti esperti nella materia, che stabiliranno l'idoneità o meno di ogni candidato/candidata e formeranno la graduatoria di merito.

La composizione della commissione sarà resa nota, dopo la scadenza del termine di presentazione delle domande di partecipazione, sul sito del Dipartimento <https://www.dg.unito.it/do/home.pl>

Per sostenere il colloquio, i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

La graduatoria sarà resa pubblica mediante affissione sul sito Web [www.unito.it](http://www.unito.it) alla voce *“Università e Lavoro – Opportunità ed esperienze di Lavoro – Personale Tecnico Amministrativo – Concorsi e Selezioni – Incarichi Professionali e Collaborazioni”* all'Albo di Ateneo e sul sito del dipartimento <https://www.dg.unito.it/do/home.pl>

### **Art. 9**

#### **Affidamento dell'incarico**

Il candidato/la candidata che risulterà vincitore/vincitrice verrà convocato/convocata per la sottoscrizione del contratto e gli adempimenti conseguenti.

Il contratto decorrerà dal momento dell'avvenuta pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ateneo (a condizione che il Corso di perfezionamento in materia di protezione dei dati personali venga attivato).

Il collaboratore/la collaboratrice avrà diritto ad accedere alla struttura e di fruire dei servizi ivi esistenti per lo svolgimento della propria attività e sarà tenuto/a ad uniformarsi ai regolamenti ed alle norme di sicurezza in vigore nella struttura stessa. Il collaboratore/la collaboratrice dovrà rispettare tali misure e eseguire le indicazioni operative relative alla specificità della Struttura cui farà riferimento. In caso di inosservanza delle norme di cui sopra, il Responsabile della struttura e/o il Responsabile del progetto potranno disporre l'immediata risoluzione del contratto.

### **Art. 10**

#### **Trattamento dei dati Personali**

Si informa che in data 25 maggio 2018 è entrato ufficialmente in vigore il Regolamento, applicabile in via diretta in tutti i Paesi dell'UE. L'Università degli Studi di Torino ha recepito il Regolamento (UE) 679/2016 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati).

I dati forniti dal/dalla collaboratore/collaboratrice saranno raccolti presso la struttura procedente per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche presso banche dati automatizzate per finalità inerenti all'attività di collaborazione.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per poter valutare i requisiti di partecipazione a pena di esclusione dalle selezioni. L'interessato/interessata gode dei diritti di cui all'art.15-22 del REG UE 679/2016 che potrà fare valere nei confronti del Polo Campus Luigi Einaudi.

Il prestatore/la prestatrice gode altresì del diritto di far rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

È responsabile del trattamento dati, il Dirigente della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti dell'Ateneo.

### **Art. 11 Disposizioni Finali**

Per tutto quanto non previsto dal presente bando si fa riferimento alla normativa vigente, allo Statuto dell'Università di Torino e ai Regolamenti di Ateneo; si rimanda, in quanto compatibile, alla normativa vigente in materia.

Il Direttore  
della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti  
Dott. Massimo Bruno\*

\* Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografata.